|  |  |
| --- | --- |
| **Hoofdstuk 2. – Kapitaalvermindering.** |  |
| **ARTIKEL 7:208** |  |
|  |  |
| WVV | Een vermindering van het kapitaal vereist een statutenwijziging, waarbij de aandeelhouders die zich in gelijke omstandigheden bevinden gelijk worden behandeld. In voorkomend geval wordt toepassing gemaakt van artikel 7:155.De oproeping tot de algemene vergadering vermeldt het doel van de vermindering en de voor de verwezenlijking ervan te volgen werkwijze.Wanneer een herwaarderingsmeerwaarde in het kapitaal is omgezet mag het kapitaal niet worden verminderd tot een bedrag lager dan het minimumkapitaal, 1° verhoogd met het bedrag van de omgezette herwaarderingsmeerwaarde, en 2° in voorkomend geval verminderd met het bedrag van de inmiddels gerealiseerde meerwaarde ingevolge overdracht van het betrokken actiefbestanddeel. | Toute réduction du capital requiert une modification des statuts qui ne peut être décidée que dans le respect de l'égalité de traitement des actionnaires qui se trouvent dans des conditions identiques. Le cas échéant, il est fait application de l'article 7:155.La convocation à l'assemblée générale indique la manière dont la réduction proposée sera opérée ainsi que le but de cette réduction.Lorsque une plus-value de réévaluation a été incorporée au capital, celui-ci ne peut être réduit à un montant inférieur à celui du capital minimum, 1° augmenté du montant de la plus-value de réévaluation incorporée, et 2° diminué, le cas échéant, du montant de la plus-value réalisée dans l'intervalle résultant de la cession de l'actif concerné. |
| Ontwerp | Art. 7:208. Een vermindering van het kapitaal vereist een statutenwijziging, waarbij de aandeelhouders die zich in gelijke omstandigheden bevinden gelijk worden behandeld. In voorkomend geval wordt toepassing gemaakt van artikel 7:155. De oproeping tot de algemene vergadering vermeldt het doel van de vermindering en de voor de verwezenlijking ervan te volgen werkwijze. Wanneer een herwaarderingsmeerwaarde in het kapitaal is omgezet mag het kapitaal niet worden verminderd tot een bedrag lager dan het minimumkapitaal 1° verhoogd met het bedrag van de omgezette herwaarderingsmeerwaarde, en 2° in voorkomend geval verminderd met het bedrag van de inmiddels gerealiseerde meerwaarde ingevolge overdracht van het betrokken actiefbestanddeel. | Art. 7:208. Toute réduction du capital requiert une modification des statuts qui ne peut être décidée que dans le respect de l'égalité de traitement des actionnaires qui se trouvent dans des conditions identiques. Le cas échéant, il est fait application de l'article 7:155. La convocation à l'assemblée générale indique la manière dont la réduction proposée sera opérée ainsi que le but de cette réduction. Lorsque une plus-value de réévaluation a été incorporée au capital, celui-ci ne peut être réduit à un montant inférieur à celui du capital minimum 1° augmenté du montant de la plus-value de réévaluation incorporée, et 2° diminué, le cas échéant, du montant de la plus-value réalisée dans l'intervalle résultant de la cession de l'actif concerné. |
| Voorontwerp | Art. 7:194. Een vermindering van het kapitaal vereist een statutenwijziging, waarbij de aandeelhouders die zich in gelijke omstandigheden bevinden gelijk behandeld worden. In voorkomend geval wordt toepassing gemaakt van artikel 7:142. De oproeping tot de algemene vergadering vermeldt het doel van de vermindering en de voor de verwezenlijking ervan te volgen werkwijze. | Art. 7:194. Toute réduction du capital ne peut être décidée que par l'assemblée générale dans les conditions requises pour les modifications aux statuts moyennant le traitement égal des actionnaires qui se trouvent dans des conditions identiques. Le cas échéant, il est fait application de l'article 7:142. Le convocation à l'assemblée générale indique la manière dont la réduction proposée sera opérée ainsi que le but de cette réduction. |
| MvT | Deze bepaling herneemt artikel 612 W.Venn.Waar het in de BV volstaat aan te geven dat het niet afgeschreven gedeelte van de herwaarderingsmeerwaarde niet vatbaar is voor uitkering om te vermijden dat puur verwachte maar nog niet aan de werkelijkheid van een effectieve [at arm’s lenght] verrichting afgetoetste waardeaangroei als winst wordt beschouwd (zie artikel 5:142), moet in de NV rekening worden gehouden met de bepalingen rond kapitaal (waaronder het minimumkapitaal en de reële kapitaalvermindering). Stel bijvoorbeeld een NV met een kapitaal van 2 mio euro, die op een gegeven ogenblik beslist een herwaarderingsmeerwaarde van 1 mio euro om te zetten in het kapitaal. Zolang zij deze meerwaarde niet realiseert, waardoor zij ook een reëel karakter verkrijgt, komt dit deel van het kapitaal niet in aanmerking voor een reële kapitaalvermindering. Omdat een kapitaalvermindering niet wordt toegerekend aan een welbepaald gedeelte van het kapitaal maar op het kapitaal in zijn geheel, moet ook de regel op die manier worden geconcipieerd: het kapitaal kan, door een reële kapitaalvermindering, nooit dalen tot onder het minimumkapitaal (61.500 euro), te verhogen met het op dat ogenblik nog niet gerealiseerde gedeelte van de in het kapitaal omgezette herwaarderingsmeerwaarde. In dit geval betekent dit dat het kapitaal mag worden verminderd tot ten hoogste 1.061.500 euro. Stel dat diezelfde NV een jaar later een gedeelte van het actiefbestanddeel dat werd geherwaardeerd verkoopt en de meerwaarde daardoor effectief voor een bedrag van 400.000 euro wordt gerealiseerd, dan mag het kapitaal worden verminderd tot ten hoogste 661.500 euro.Het spreekt in de BV overigens vanzelf dat artikel 5:142 niet kan worden ontweken door de herwaarderingsmeerwaarde statutair onbeschikbaar te maken en vervolgens uit te keren met toepassing van de voorwaarden voor een statutenwijziging maar zonder dat er sprake is van realisatie.  | Cette disposition reprend l’article 612 C. Soc. Alors qu'il suffit dans la SRL d'indiquer que la partie non amortie de la plus-value de réévaluation n'est pas susceptible d'être distribuée, afin d'éviter que soit considérée comme un bénéfice la hausse de valeur simplement escomptée, mais non encore vérifiée au regard de la réalité d'une opération effective ‘at arm’s lenght’, il faut tenir compte dans la SA des dispositions relatives au capital (notamment le capital minimum et la réduction réelle de capital).Prenons, par exemple, une SA dont le capital est de 2 millions d'euros, qui décide à un moment donné de convertir une plus-value de réévaluation de 1 million d'euros dans le capital. Tant qu'elle ne réalise pas cette plus-value, réalisation qui lui conférera un caractère réel, cette partie du capital n'entre pas en ligne de compte pour une réduction réelle de capital. Comme une réduction de capital n'est pas imputée sur une partie déterminée du capital, mais bien sur le capital dans son ensemble, la règle doit également être conçue de cette manière : le capital ne peut jamais être diminué é, par une réduction réelle de capital, à un montant plus bas que le capital minimum (61 500 euros), majoré de la partie non encore réalisée de la plus-value de réévaluation convertie dans le capital. Cela signifie dans ce cas que le capital peut être réduit jusqu'à 1 061 500 euros maximum. Imaginons que cette même SA vende un an plus tard une partie de l’élément d'actif réévalué et que de ce fait la plus-value est effectivement réalisée pour un montant de 400 000 euros ; dans ce cas, le capital peut être réduit jusqu'à 661 500 euros maximum.Par ailleurs, il va de soi dans la SRL que l'article 5:142 ne peut être éludé en rendant la plus-value de réévaluation statutairement indisponible et en la distribuant ensuite en respectant les conditions pour une modification des statuts, mais sans qu'il soit question de réalisation.  |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |